



Guía de seguridad para usuarios de propano

- 1 Qué hacer si sospecha que hay una fuga
- 2 Electrodomésticos de propano y mantenimiento
- 3 Seguridad contra el monóxido de carbono
- 4 Bombonas de propano portátiles



Lea y siga las instrucciones de seguridad de este folleto para reducir el riesgo de incendio, explosión y lesiones graves o mortales.

Comparta esta información con todas las personas de su hogar.

Conserve este folleto o acceda a él en cualquier momento en propane.com/safety.

Este folleto contiene información importante acerca de la seguridad relacionada con el gas propano: Pida su versión en español a su vendedor de gas propano o visite propane.com/safety.



1

Qué hacer si sospecha que hay una fuga

Una fuga de gas propano es una emergencia. Puede provocar un incendio o una explosión.

Esté preparado para responder.

Si sospecha que hay una fuga de gas

1

ALÉJESE INMEDIATAMENTE

Saque a todas las personas del edificio o área donde sospecha que hay una fuga de gas.



2

EVITE CREAR CHISPAS

Al salir, evite encender el gas que se está escapando. Algunos dispositivos y aparatos eléctricos pueden crear chispas cuando se manipulan.

- NO encienda ni apague ningún interruptor de luz.
- No interactúe con ningún aparato, toma de corriente o teléfono fijo.
- No fume, no vapee ni encienda llamas.



3

MANTÉNGASE ALEJADO Y COMUNIQUE SOBRE LA FUGA

Una vez que se encuentre a una distancia segura, llame a su distribuidor de propano, al 911 o al departamento de bomberos. Manténgase alejado de la supuesta fuga de gas hasta que su distribuidor de propano, el personal de emergencia o un profesional cualificado determinen que es seguro regresar.



Cierre el gas en los tanques, a menos que sospeche que hay una fuga en los tanques. Para cerrar la válvula, gírela hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).



Antes de volver a utilizar cualquier aparato de propano, haga que su distribuidor de propano o un profesional cualificado revise todo el sistema de propano para asegurarse de que no haya fugas.



Indicadores de una fuga de gas

OLOR A PROPANO:

Se añade un olor característico al propano para alertar a las personas de una fuga. Asegúrese de que todos los miembros de su hogar sepan cómo huele el propano. Si no sabe a qué huele el propano, pida a su distribuidor de propano que le deje oler el gas o que le proporcione información adicional.



Si huele mal y no está seguro de la fuente, podría tratarse de una fuga de gas. ¡Actúe!

ALARMA DEL DETECTOR DE GAS PROPANO

Los detectores de gas propano pueden identificar fugas incluso cuando no se huele el propano. *Consulte la página 4 para obtener más información sobre los detectores de gas propano.*

SONIDO DE SILBIDO DE GAS

Un silbido puede indicar que hay una fuga de gas en un componente de su sistema o aparato de propano.

USO INUSUAL

Si está utilizando más gas de lo habitual, puede haber una fuga.

Es posible que no huele una fuga de gas si:

El olor del propano no llega a su nariz.

- El olor a propano puede estar presente en un área donde no hay personas, como un sótano, un ático, un espacio bajo el piso o una habitación desocupada.
- Debido a que el propano es más pesado que el aire, puede estacionarse cerca del suelo.
- El flujo de aire puede desplazar o dispersar el olor del propano.

0

Su capacidad para percibir el olor está reducida. *Las razones pueden ser las siguientes:*

- Resfriado, alergias, congestión sinusal u otra afección médica.
- Consumo de tabaco, alcohol o drogas.
- Edad avanzada.
- Estar dormido.
- "Fatiga olfativa". Esto puede ocurrir cuando el olor a propano está presente durante un período de tiempo y su nariz "se cansa" y ya no lo huele.
- La presencia de otros olores fuertes, como el humo del tabaco, los olores de la cocina o los olores a humedad o moho, que enmascaran el olor a propano.

0

El propano ha perdido su olor.

El olor que se añade al propano a veces puede ser absorbido por sustancias como la tierra, el agua o el óxido, lo que dificulta su detección ("pérdida de olor").

Debe instalar detectores de gas propano

Los detectores de gas propano pueden identificar fugas que no se huelen. Utilice un detector de gas propano que detecte el propano y siga siempre las instrucciones del fabricante para la instalación, el uso y el cuidado necesarios.

NOTA: Los detectores de gas propano son diferentes de los detectores de humo y los detectores de monóxido de carbono, aunque hay disponibles algunos detectores combinados.

Responda inmediatamente a una fuga de propano.

Si suena la alarma, no vaya hacia la alarma. Considérela una emergencia y actúe de inmediato, incluso si no huele propano.

NUNCA ignore el olor a propano, incluso si sus detectores de gas propano no activan la alarma.

Si se queda sin gas o se corta el suministro

Un profesional cualificado debe comprobar que el sistema de propano no tiene fugas antes de abrir el gas. Nunca abra el gas del tanque de propano usted mismo.

Asegúrese de que todas las luces piloto se vuelven a encender correctamente tan pronto como se vuelva a abrir el gas.

¿EL APARATO NO FUNCIONA?

Es posible que se haya quedado sin gas.

¿CÓMO PUEDO EVITAR QUEDARME SIN GAS?

Compruebe periódicamente el indicador de combustible de su tanque de propano. Discuta las opciones y los plazos de entrega con su distribuidor de propano.

¿SE VA A AUSENTAR DE SU HOGAR POR UN PERÍODO PROLONGADO?

No es necesario que cierre el suministro de gas.

Cuándo utilizar un profesional calificado

Los códigos de seguridad de todos los estados requieren que ciertas tareas sean realizadas por una "persona calificada".

Una "persona calificada" es alguien con experiencia, familiarizado con las precauciones necesarias y que cumple con todos los requisitos.

Nunca intente instalar, modificar o reparar su sistema o aparatos de propano.

La instalación o el mantenimiento inadecuados de los aparatos o equipos de propano pueden provocar fugas de gas, incendios, explosiones y lesiones graves o mortales



RECURRE A UN PROFESIONAL CALIFICADO:

Para instalaciones y servicios, tales como:

- Cualquier servicio o cambio en el sistema de distribución de gas, incluidos tanques, cilindros, tuberías y sus componentes.
- Instalación, desconexión o reubicación de un aparato de propano.
- Sustitución, instalación o inspección de conectores de aparatos de propano.

Para el mantenimiento programado: cuando el programa de mantenimiento del fabricante de su aparato indique que es necesario realizar el servicio.

Si hay algún problema, como:

- Los aparatos o el sistema de propano no funcionan correctamente.
- Problemas con las luces piloto.
- Acumulación de hollín en los equipos. (Esto podría indicar que el gas no se quema completamente).
- Evidencia de conductos de ventilación bloqueados (por ejemplo, por nidos, nieve o hielo) que no puede limpiar.

Si se queda sin gas o si se corta el suministro de gas.

2

Electrodos mésticos de propano y mantenimiento



Encendido de luces piloto

Encender o solucionar problemas de las luces piloto de forma incorrecta puede provocar incendios y explosiones.



¿QUÉ ES UNA LUZ PILOTO?

Algunos aparatos de propano utilizan una pequeña llama que arde constantemente, llamada luz piloto, para encender el quemador principal cuando es necesario. Consulte la información del fabricante del aparato para saber si tiene una luz piloto.

¿POR QUÉ SE APAGAN LAS LUCES PILOTO?

- Si se queda sin gas o cierra el gas de un aparato.
- Ventilación excesiva o insuficiente.
- Un problema con el aparato o el sistema de propano.

UN PROFESIONAL CUALIFICADO PUEDE ENCENDER LAS LUCES DE PILOTO DE FORMA SEGURA Y SOLUCIONAR LOS PROBLEMAS.

SI DECIDE ENCENDER LAS LUCES PILOTO:

- Siga las instrucciones del fabricante del aparato.
- Si sospecha que hay una fuga de gas, no intente encenderlo.
- Si una luz piloto es difícil de encender o se apaga repetidamente, **NUNCA intente arreglar o solucionar el problema usted mismo.** Nunca intente dejar salir el aire de la tubería de gas, ya que liberará gas. Comuníquese con un profesional calificado para que evalúe el aparato.



Mantenga sus aparatos de propano.



SIGA LOS PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO DE LOS APARATOS.

Todos los aparatos que utilizan propano deben mantenerse adecuadamente para que funcionen de manera segura, correcta y eficiente. Solo un profesional calificado tiene la capacitación adecuada para instalar, dar servicio, mantener y reparar sus aparatos.



Póngase en contacto con un profesional cualificado para que inspeccione sus aparatos de propano de acuerdo con las instrucciones y el programa del fabricante. Por ejemplo, las calderas se revisan a menudo antes de que comience cada temporada de calefacción.

ASEGÚRESE DE QUE SUS APARATOS PUEDEN “RESPIRAR” CORRECTAMENTE.

Los aparatos necesitan aire para una combustión adecuada y los gases de escape deben fluir al exterior. Los problemas de ventilación pueden provocar altos niveles de monóxido de carbono en el hogar (*ver la página 12*).

- Mantenga despejada el área alrededor de su aparato para asegurarse de que llegue suficiente aire al quemador para una combustión adecuada.
- En invierno, mantenga el área alrededor de las rejillas de ventilación libre de nieve y hielo.
- Compruebe que las rejillas de ventilación del aparato no estén obstruidas por insectos, pájaros o nidos de animales pequeños. Llame a un profesional calificado si ve evidencia de obstrucciones.

Nunca guarde nada que pueda quemarse (como papel, ropa, gasolina o disolventes) cerca de los electrodomésticos.



ESTÉ ATENTO A LA ACUMULACIÓN DE HOLLÍN

Si nota hollín (por ejemplo, en un aparato, ventilación o registro de calefacción), es posible que el gas no se esté quemando completamente, lo que puede causar niveles más altos de monóxido de carbono. Póngase en contacto con un profesional cualificado.



Mantenga los gases, vapores y líquidos inflamables alejados de los electrodomésticos de propano.



Los gases y vapores inflamables de los líquidos de limpieza, diluyentes de pintura, gasolina y otros líquidos inflamables pueden encenderse con los electrodomésticos de propano. Siga las instrucciones del fabricante para un uso y almacenamiento seguros.

Los gases y vapores inflamables pueden desplazarse por el suelo y acumularse en zonas bajas o confinadas, o seguir las corrientes de aire hasta alcanzar niveles más altos en un edificio. Los aparatos también pueden aspirar gases o vapores inflamables al aspirar aire durante su funcionamiento.

Cómo adquirir un nuevo aparato de propano

ASEGÚRESE DE QUE EL APARATO SEA ADECUADO PARA SU USO CON PROPANO.

Al seleccionar un nuevo aparato, asegúrese de que esté diseñado para su uso con propano. Algunos aparatos de gas natural pueden ser convertidos para utilizar propano por un profesional cualificado.

Recurra a un profesional cualificado para instalar el aparato.



EL GAS PUEDE ESCAPARSE A TRAVÉS DE UNA TUBERÍA DE GAS ABIERTA.

¡Planifique con antelación! Si se va a desconectar un aparato de una tubería de gas, incluso si no se va a instalar un aparato nuevo, un profesional cualificado debe tapar o enchufar la tubería de gas abierta.

Si detecta una línea de gas abierta, póngase en contacto con un profesional cualificado para que la tape o la enchufe.

Instale y mantenga correctamente los conectores de los aparatos.



¿QUÉ ES UN CONECTOR DE APARATOS?

Un conector de aparatos es el tubo flexible que sirve como sección final del sistema de propano que lleva el gas a sus aparatos. Los conectores deben estar diseñados específicamente para su uso con aparatos de propano. Los conectores que están mal instalados o dañados pueden tener fugas de gas.

SE REQUIERE INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y RETIRADA POR PARTE DE UN PROFESIONAL.

- Recorra a un profesional cualificado para instalar el aparato.
- No instale, afloje ni desconecte los conectores de los aparatos usted mismo. Todos los conectores de los aparatos deben ser instalados, inspeccionados, mantenidos y desconectados correctamente por un profesional cualificado.
- Con el tiempo, algunos tipos de conectores de aparatos pueden agrietarse o romperse, lo que puede provocar una fuga de gas. Un profesional cualificado puede inspeccionar los conectores de los aparatos para asegurarse de que son seguros y cumplen los requisitos del código vigente.

EVITE FORZAR LOS CONECTORES.

Los conectores pueden agrietarse o romperse si se doblan o se retuercen, por ejemplo, al mover un aparato. Tenga cuidado cerca de los conectores, por ejemplo, al limpiar. Si daña un conector, cierre el gas y póngase en contacto con un profesional cualificado.

Utilice los calentadores de propano de forma segura.



EL USO EN INTERIORES DE UN CALENTADOR DISEÑADO PARA USO EN EXTERIORES PUEDE SER MORTAL.

Los calentadores que no están diseñados para su uso en interiores pueden generar altos niveles de monóxido de carbono.



SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE para utilizar el aparato de forma segura.

Mal tiempo: Proteja su sistema de propano.

EL AGUA DE UNA INUNDACIÓN PUEDE DAÑAR SU SISTEMA DE PROPANO.

Si se prevé una inundación, cierre la válvula de gas del cilindro o tanque **antes** de que suba el agua.

Póngase en contacto con un profesional cualificado para que vuelva a abrir el gas, compruebe su sistema de propano y sus aparatos, y repare los daños causados por la inundación.



¿QUÉ HACER SI ALGO NO PARECE ESTAR BIEN DESPUÉS DE UNA TORMENTA?

Nunca entre en una zona si sospecha que hay una fuga de gas. Si observa que su tanque ha cambiado de posición o que las tuberías de gas están dobladas, rotas o dañadas, cierre la válvula principal de suministro de gas de su(s) tanque(s), a menos que sospeche que hay una fuga en el tanque o los tanques.

QUITE LA NIEVE.

La nieve y el hielo pueden dañar los componentes del sistema y provocar una fuga de gas. También pueden bloquear la ventilación, lo que provoca niveles altos de monóxido de carbono en el hogar.

- Quite la acumulación de nieve y el hielo de las tuberías, los reguladores y los medidores de propano. Cuando quite la nieve, tenga cuidado de no dañar los componentes. Por ejemplo, utilice una escoba en lugar de una pala.
- Mantenga el área alrededor de las rejillas de ventilación de los aparatos libre de nieve y hielo para que los aparatos puedan tomar aire fresco y ventilar los gases de escape adecuadamente. Esto es especialmente importante en los techos de las casas móviles.

Además, despeje el pasillo y el área del tanque para que el personal de la compañía de propano tenga fácil acceso a su tanque.

NUNCA INTENTE CALENTAR UN TANQUE.

En caso de frío extremo, NUNCA intente mantener calientes los cilindros o tanques de almacenamiento de propano aplicando una fuente de calor externa.

Visite [propane.com/safety](https://www.propane.com/safety) para obtener más información sobre cómo cuidar su sistema de propano en estas y otras situaciones de emergencia climática. **Póngase en contacto con su distribuidor de propano si tiene alguna pregunta o duda.**



3

Seguridad contra el monóxido de carbono



El monóxido de carbono puede ser mortal. Esté preparado para responder.

¿QUÉ ES EL MONÓXIDO DE CARBONO (CO)?

El monóxido de carbono es un gas venenoso, incoloro, inodoro e insípido. Los niveles elevados de monóxido de carbono pueden causar daños cerebrales o la muerte. Los niños pequeños, los ancianos, las personas con enfermedades cardíacas y aquellas bajo la influencia del alcohol, las drogas o los medicamentos son particularmente susceptibles al envenenamiento por monóxido de carbono.

¿DE DÓNDE PROCEDEN LOS NIVELES PELIGROSOS DE MONÓXIDO DE CARBONO?

Los niveles peligrosos de monóxido de carbono pueden ser generados por electrodomésticos defectuosos o instalados, utilizados o mantenidos de forma incorrecta, o que tienen las entradas de aire bloqueadas. El monóxido de carbono también puede entrar en una vivienda si se bloquea el sistema de ventilación de un aparato o una chimenea (por ejemplo, con un nido de pájaros). *Consulte la página 15 para saber cómo reducir el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono.*

SI SOSPECHA QUE HAY MONÓXIDO DE CARBONO

1 SALGA INMEDIATAMENTE

Todos deben salir del edificio y alejarse del lugar donde se sospecha que hay monóxido de carbono.



2 LLAME AL 911 O AL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

Una vez que esté a salvo, llame al 911 o al departamento de bomberos para informar de la presencia de monóxido de carbono.



3 MANTÉNGASE ALEJADO

Manténgase alejado del lugar donde se sospecha que hay monóxido de carbono hasta que un servicio de emergencia u otro profesional cualificado le indique que es seguro regresar.



Indicadores de que podrían existir niveles peligrosos de monóxido de carbono

ALARMA DEL DETECTOR DE MONÓXIDO DE CARBONO

Los detectores de monóxido de carbono emiten una alarma cuando detectan niveles excesivos de monóxido de carbono en el aire.

SÍNTOMAS FÍSICOS

La exposición a altos niveles de monóxido de carbono puede causar síntomas como:

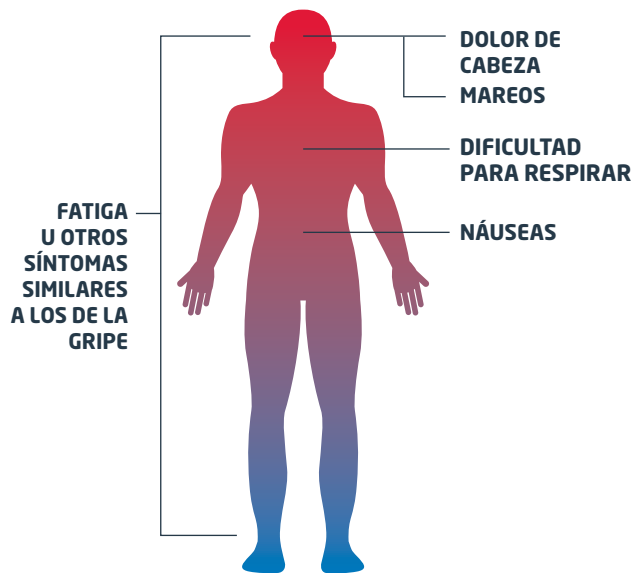
- Fatiga
- Náuseas
- Mareos
- Dolor de cabeza
- Dificultad para respirar
- Otros síntomas similares a los de la gripe

FUNCIONAMIENTO INCORRECTO DE LOS APARATOS

Se pueden generar niveles peligrosos de monóxido de carbono cuando los combustibles no se queman correctamente o los aparatos funcionan mal. Las señales que indican que esto podría estar ocurriendo incluyen:

- Hollín, especialmente en electrodomésticos y conductos de ventilación
- Olor extraño o a quemado
- Aumento de la humedad en el interior de las ventanas

LOS SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN POR MONÓXIDO DE CARBONO INCLUYEN:



Para reducir el riesgo de intoxicación por monóxido de carbono (CO):

UTILICE DETECTORES DE MONÓXIDO DE CARBONO

Los detectores de monóxido de carbono emiten una alarma cuando detectan niveles excesivos de monóxido de carbono en el aire. (Los detectores de monóxido de carbono son diferentes de los detectores de humo y los detectores de gas propano, aunque hay disponibles algunos detectores combinados). Instale un detector de monóxido de carbono homologado por UL en cada planta de su vivienda. Siga las instrucciones del fabricante.

HAGA REVISAR LOS APARATOS SEGÚN LO PROGRAMADO

Haga que un profesional cualificado revise sus aparatos de propano de acuerdo con las instrucciones y el calendario del fabricante. Por ejemplo, las calderas se revisan a menudo antes de que comience cada temporada de calefacción.

MANTENGA LIMPIAS LAS CHIMENEAS Y LAS REJILLAS DE VENTILACIÓN DE ENTRADA Y SALIDA:

- Compruebe regularmente las rejillas de ventilación de entrada y salida de aire de sus aparatos para asegurarse de que el aire puede entrar para que el gas se queme correctamente y los gases de escape puedan salir fácilmente al exterior.
- Mantenga las rejillas de ventilación y las chimeneas libres de residuos, como hojas y nidos de animales. En invierno, manténgalas libres de nieve y hielo.
- Abra siempre la compuerta de la chimenea cuando utilice la chimenea.

COLOQUE Y UTILICE CORRECTAMENTE LOS APARATOS SIN VENTILACIÓN.

Siga siempre las instrucciones del fabricante para la colocación y el uso de aparatos sin ventilación, incluidas las chimeneas y los leños.

CALIENTE SOLO CON APARATOS DISEÑADOS PARA CALEFACCIÓN INTERIOR.

- Nunca utilice un horno de gas o los quemadores de una cocina para calentar.
- Nunca utilice calefactores portátiles en interiores, a menos que estén diseñados y aprobados para su uso en interiores.
- Nunca utilice una barbacoa (de propano o carbón) en interiores para calentar o cocinar.

UTILICE LOS MOTORES DE COMBUSTIÓN INTERNA SOLO AL AIRE LIBRE.

Nunca utilice un motor de combustión interna, como el de su coche, cortacésped, generador o quitanieves, en espacios cerrados como el garaje.



ESTÉ ATENTO A LAS SEÑALES

que indiquen que los aparatos podrían estar funcionando incorrectamente. Consulte la página 8 para obtener más información.



4

Bombonas de propano portátiles



Si sospecha que hay una fuga en el cilindro:

Los signos de una fuga en el cilindro pueden incluir olor a propano, silbido de gas, nube visible de propano o llamas en el cilindro.

SI HAY SIGNOS DE FUGA:

 **No fume, no vapee ni encienda llamas.**



 Si no hay llamas ni nubes visibles de propano en el cilindro, **cierre la válvula del cilindro** (gire la válvula en sentido horario).



 **Salga del área** y llame al 911 o al departamento de bomberos.



Antes de volver a utilizar el cilindro y el aparato, haga que los revise un profesional cualificado.



Seguridad de los cilindros de propano

Manténgalos alejados de fuentes de ignición (como fumar/vapear, chispas, llamas) mientras manipula o transporta cilindros.



Mantenga el cilindro en posición vertical. Asegúrese de que no se caigan, se desplacen ni rueden.



Mantenga la válvula cerrada.

- cuando el aparato no esté en uso.
- Cuando no esté conectado a un aparato.

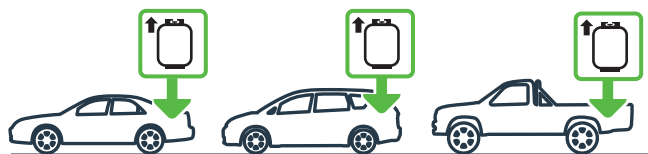


Transporte de cilindros

NUNCA TRANSPORTE UN CILINDRO CON FUGAS.

SUJETE LOS CILINDROS EN POSICIÓN VERTICAL.

Asegúrese de que no se desplacen ni rueden. Evite transportarlos en el área de pasajeros. Si es posible, sujételos en:



*El maletero
de un sedán.*

*El área de carga
de una SUV,
furgoneta o
Puerta trasera.*

*La caja de
carga de una
camioneta
pickup.*



NO DEJE LOS CILINDROS EN SU VEHÍCULO.

Conduzca directamente a su destino y retire inmediatamente los cilindros de su vehículo. No deje los cilindros dentro del vehículo ni en el maletero. La válvula de alivio de presión (si el vehículo estacionado se calienta demasiado) o una fuga podrían liberar propano, llenando el espacio cerrado con gas inflamable.

¿CUÁNTO PROPANO PUEDO TRANSPORTAR?

LÍMITES LEGALES EN EE. UU. PARA VEHÍCULOS DE CARROCERÍA CERRADA:

- No más de cuatro (4) cilindros de 20 libras.
- No se permiten cilindros con una capacidad superior a 45 libras.
- No más de 90 libras de peso total de propano.

LÍMITES LEGALES EN EE. UU. PARA UNA CAJA DE CARGA ABIERTA:

- No más de 1001 libras de peso total de propano y contenedor.

También puede haber restricciones estatales o locales; solicite más información a su distribuidor de propano.

FORMAS DE ASEGURAR UN CILINDRO:

- Correas/sujeciones
- Estabilizador de cilindros de propano
- Caja de cartón, caja de leche

Almacenamiento de cilindros pequeños

NUNCA UTILICE NI ALMACENE EN UN ÁREA CERRADA, como un sótano, garaje, cobertizo o tienda de campaña. Incluso un cilindro "vacío" puede contener suficiente propano como para ser peligroso.



MANTENGA LOS CILINDROS EN EL EXTERIOR y alejados de fuentes de ignición y objetos que generen calor.

- El cilindro está diseñado para mantenerse en el exterior en cualquier condición climática, incluso bajo el sol intenso del verano.
- El calor adicional (por ejemplo, de un aparato de calefacción o un fuego) puede provocar que se acumule presión dentro del cilindro. Si esto ocurre, el dispositivo de alivio de presión podría liberar propano.
- El propano liberado o que se escapa puede inflamarse o acumularse en un área cerrada.



MANTENGA LOS CILINDROS DE REPUESTO ALEJADOS DE LOS APARATOS DE PROPANO.

No coloque un cilindro de propano de repuesto (es decir, un cilindro que no esté conectado al aparato) debajo o cerca de una parrilla u otro aparato de propano.



¿POR QUÉ ESTÁ BIEN QUE EL CILINDRO EN USO ESTÉ CERCA DE UNA PARRILLA?

¡Por propiedades de Física! ¿Alguna vez ha utilizado una lata de aire comprimido, laca para el cabello o pintura en aerosol y ha notado que la lata se enfría?

Del mismo modo, el propano cambia de líquido a gas y se expande al salir del cilindro. Esto hace que el propano restante en el tanque se enfríe. Así que incluso cuando la parrilla se calienta, el cilindro se enfría.

Esto también significa que si el propano que se escapa entra en contacto con la piel, puede producirse congelación.

Prueba de fugas de propano



ES IMPORTANTE INSPECCIONAR SI HAY FUGAS.

Hágalo antes de utilizar el cilindro de propano y el aparato por primera vez cada temporada, así como cada vez que conecte un cilindro y un aparato. Esto se puede hacer con una simple prueba de “burbujas” (escanee el código QR a continuación para ver el video):

- 1 Aplique una solución detectora de fugas o agua jabonosa espesa en toda la zona de la válvula y el punto de conexión.
- 2 Abra lentamente la válvula del cilindro y observe si hay burbujas.
- 3 Si aparecen burbujas, cierre la válvula del cilindro, apriete la conexión y repita el proceso. Si siguen apareciendo burbujas, cierre la válvula del cilindro y llame inmediatamente a su distribuidor de propano.



¡VIDEO DISPONIBLE!

Escanee el código QR con la cámara de su teléfono móvil.

propane.com/small-cylinders-safety





NO REPARE NI MODIFIQUE

NUNCA repare ni modifique los cilindros de propano. Cambie el cilindro o comuníquese con su distribuidor de propano o a un profesional cualificado para que le preste asistencia.



CILINDROS DAÑADOS O NO DESEADOS

NUNCA utilice un cilindro dañado o que haya estado expuesto al fuego.



Deseche los cilindros dañados o que no desee de forma adecuada. Nunca tire un cilindro de propano a la basura. Compruebe si existen programas municipales para la eliminación de cilindros en su zona o póngase en contacto con su distribuidor de propano para obtener orientación.

DISPOSITIVO DE PREVENCIÓN DE SOBRELLENADO (OPD) OBLIGATORIO

Utilice únicamente cilindros con un dispositivo de prevención de sobrellenado (Overfill Prevention Device, OPD). Un OPD es un dispositivo de seguridad exigido por la ley. La mayoría de los cilindros con un OPD tienen un volante triangular especial con las letras "OPD" en él.

Si su cilindro no tiene un OPD o no está seguro, no lo utilice. Llévelo a un distribuidor de propano y cámbielo por un cilindro con un OPD, o compre un cilindro nuevo.



Lista de verificación de seguridad

COSAS QUE HACER AHORA MISMO:

- ☐ **INSTALE DETECTORES DE GAS PROPANO.**
Los detectores de gas propano emiten una alarma si detectan una fuga, incluso si nadie la huele. Siga las instrucciones del fabricante para la instalación, el uso y el cuidado.
- ☐ **COMPRUEBE SUS DETECTORES DE MONÓXIDO DE CARBONO Y HUMO.**
Asegúrese de que todos sus detectores funcionan correctamente. Instale detectores de monóxido de carbono y humo si aún no los tiene. Siga las instrucciones del fabricante para la instalación, el uso y el cuidado.
- ☐ **COMPRUEBE QUE NO HAYA MATERIALES INFLAMABLES CERCA DE LOS APARATOS DE PROPANO.**
Aleje cualquier objeto que pueda arder (como papel, ropa, gasolina o disolventes) de los aparatos de propano.
- ☐ **COMPRUEBE QUE LOS CILINDROS PEQUEÑOS SE ALMACENAN CORRECTAMENTE.**
Asegúrese de que todos los cilindros pequeños de propano que tenga estén almacenados correctamente (*consulte la página 19*). Deseche adecuadamente cualquier cilindro que esté dañado o que no desee.
- ☐ **CONOZCA SU SISTEMA DE PROPANO.**
Solicite una visita a su distribuidor de propano para saber qué hay "bajo la cúpula" en la parte superior de su tanque de propano. Identifique las válvulas de cierre, los reguladores y la válvula de seguridad, y aprenda cómo funcionan.

COMPARTA LA INFORMACIÓN DE ESTE FOLLETO CON TODAS LAS PERSONAS DE SU HOGAR O EDIFICIO.

- ☐ **REVISE EL OLOR DEL PROPANO.**
Asegúrese de que todos sepan cómo huele el propano. Si alguien no sabe cómo huele el propano, pida a su distribuidor de propano que le deje oler el gas o que le proporcione información adicional.
- ☐ **UTILICE EL BOTÓN DE PRUEBA DE LOS DETECTORES DE SU HOGAR**
para detectar humo, monóxido de carbono y gas propano, de modo que todos puedan oír cómo suenan las alarmas.
- ☐ **REVISE LOS SIGNOS DE NIVELES ELEVADOS DE MONÓXIDO DE CARBONO.**
Asegúrate de que todos conozcan los signos, síntomas y peligros de los niveles altos de monóxido de carbono. *Consulte la página 14.*
- ☐ **REVISE LOS PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA**
Asegúrese de que todos sepan qué hacer si sospechan que hay una fuga de gas o niveles altos de monóxido de carbono. *Consulte la cubierta interior y la página 14.*
- ☐ **HABLE CON SUS HIJOS.**
Asegúrese de que comprendan los siguientes consejos de seguridad:
 - Si huelen propano o escuchan la alarma de un detector, avísenle a un adulto de inmediato y salgan al exterior.
 - No toquen los aparatos. No giren ni jueguen con las perillas u otros controles de la estufa, el horno, el calentador de agua u otros aparatos.
 - No toquen el sistema de propano. No jueguen ni se suban a un tanque de propano, una tubería de gas, un aparato u otras partes del sistema de propano.

COSAS QUE HACER SEGÚN SEA NECESARIO:

☐ **SI SE QUEDA SIN GAS O SE INTERRUMPE EL SERVICIO**

Si su tanque de propano se queda sin gas o si se interrumpe el servicio de gas, pida a su distribuidor de propano o a un profesional cualificado que compruebe si hay fugas, restablezca el servicio de gas y, si es necesario, encienda las luces piloto.

☐ **SIGA LOS PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO DE LOS APARATOS.**

Póngase en contacto con un profesional cualificado para que inspeccione sus aparatos de propano de acuerdo con las instrucciones y el programa del fabricante. Por ejemplo, las calderas se revisan a menudo antes de que comience cada temporada de calefacción.

☐ **CONSIDERE SUS NECESIDADES DE ENTREGA DE PROPANO**

Compruebe periódicamente el indicador de combustible de su tanque de propano. Póngase en contacto con su distribuidor de propano para discutir las opciones y los plazos de suministro.

☐ **SI SE DESCONECTA UNA TUBERÍA DE GAS**

Si se va a desconectar una tubería de gas, asegúrese de que la tubería desconectada esté tapada o enchufada y que todas las válvulas de la tubería estén cerradas. Póngase en contacto con su distribuidor de propano o con un profesional cualificado para realizar este trabajo de forma segura.

☐ **HIELO Y NIEVE**

Limpie con cuidado la nieve y el hielo de las tuberías, los reguladores y los medidores de propano, así como de la zona alrededor del tanque. Mantenga despejada la zona alrededor de las rejillas de ventilación de los aparatos.

☐ **DESPUÉS DE UNA TORMENTA**

Después de fuertes vientos, lluvias intensas o cualquier otra emergencia meteorológica, revise su tanque y sistema de propano. Si algo parece haber sufrido daños, comuníquese con su distribuidor de propano de inmediato.

Si sospecha que hay una fuga de gas



**¡aléjese
inmedia-
tamente!**



**Evite
crear
chispas.**



**Manténgase
alejado y
comunique
la fuga.**

Consulte la cubierta interior delantera para obtener más detalles.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL PROPANO,

escanee el código QR con la
cámara de su teléfono móvil.
propane.com/safety

